



Návod k použití Bedienungsanleitung Instruktionsmanual Kasutusjuhend Instruction manual Manual del usuario Käyttöohje Manuel utilisateur Felhasználói kézikönyv Manuale dell'utente Vartotojo vadovas Brukermanual Instrukcja obsługi Инструкция по эксплуатации Návod na použitie

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Congratulazioni per aver acquistato Ecolux Neo, si prega di leggere attentamente queste istruzioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio e di conservarle per ulteriori consultazioni.

- Ecolux Neo è costruito in conformità con il tipo di sicurezza IPX 4. Pertanto è resistente agli spruzzi.
- L'unità deve essere sempre in posizione orizzontale sulle ruote. Non posizionare mai l'unità sull'avvolgicavo.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato alla rete di alimentazione.

- Confrontare i dati dei contatti elettrici presenti sulla targhetta con la tensione di rete, la frequenza e il valore di amperaggio massimo. Queste cifre devono essere conformi.
- La rete elettrica dev'essere protetta da un fusibile da 16 A o 10 A e da un interruttore differenziale (circuito FI). Il cavo dev'essere messo a terra.
- Il tubo e il cavo contengono componenti elettrici e devono essere controllati regolarmente.
- Non utilizzare il dispositivo se il cavo o l'unità sembrano essere danneggiati.
- In caso di danno, spegnere e scollegare l'apparecchio e contattare un centro di assistenza Lux.
- Non si deve utilizzare l'apparecchio se è caduto, risulta danneggiato o perde acqua.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da personale qualificato per evitare pericoli.
- Qualsiasi riparazione dev'essere eseguita esclusivamente da tecnici Lux autorizzati.

- Utilizzare solo pezzi di ricambio ORIGINALI Lux. Gli apparecchi riparati da tecnici non autorizzati possono rappresentare un pericolo per gli utenti e rendere nulla la garanzia.
- Non provare a modificare l'apparecchio di propria iniziativa.
- Non tirare il cavo per scollegare la spina.
- Non usare l'apparecchio ad una distanza tale da rendere il cavo troppo teso.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua.
- Non indirizzare mai il getto del vapore su persone o animali.
- Il vapore non deve essere indirizzato verso apparecchiature contenenti componenti elettrici, come l'interno del forno.
- Non indirizzare mai il getto di vapore direttamente su materiali non termoresistenti.

- Non indirizzare mai il getto di vapore direttamente su seta, pelliccia, pelle, pelle scamosciata, velluto o velour. Prima dell'utilizzo su materiali sensibili, si consiglia di testarlo su un'area nascosta della superficie che si intende pulire.
- Per la pulizia di superfici in cera, smalto, rivestimenti plastici o vernici, pavimenti in legno o parquet grezzi e su bordi laminati incollati, non utilizzare Ecolux Neo direttamente sull'area interessata, ma vaporizzare la zona attraverso l'impiego di un panno in microfibra.
- Non utilizzare l'apparecchio per cucinare o riscaldare alimenti. Non usarlo per riempire contenitori come bottiglie, sacchetti o palloncini.
- Non è consentito utilizzare l'apparecchio per sciogliere o rimuovere sostanze pericolose per la salute umana.
- Il simbolo sull'impugnatura indica che è possibile scottarsi a causa del vapore caldo.



- Scollegare l'apparecchio prima della manutenzione o della pulizia e dopo l'utilizzo. Lasciare raffreddare l'unità.
- Utilizzare solo acqua del rubinetto pura senza additivi, profumi o sostanze chimiche.
- Non svitare il tappo di scarico della caldaia durante l'utilizzo della macchina.
- Non inserire alcun oggetto nelle fessure dell'apparecchio e non utilizzarlo nel caso in cui una delle fessure sia bloccata.
- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto.
 Non esporlo ad agenti atmosferici, umidità o calore.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o a piedi nudi.
- L'uso improprio della macchina a vapore, come l'uso di acqua distillata al posto dell'acqua del rubinetto per il funzionamento della macchina o il mancato processo di decalcificazione quando indicato dalla luce di servizio, invalida qualsiasi richiesta di intervento in garanzia.

Ferro da stiro per Ecolux Neo (accessorio opzionale)

 Questo ferro è conforme ai regolamenti CEE 2014/30 / UE e 2014/35 / UE



- Collegare il presente ferro da stiro solo ad una macchina a vapore Ecolux Neo
- Il ferro non deve essere lasciato incustodito quando è collegato al cavo di alimentazione.
- La piastra può diventare molto calda e causare ustioni: evitare di toccarla.
- Fare attenzione che i cavi elettrici non entrino in contatto con la piastra del ferro da stiro calda o con bordi taglienti.
- Il ferro deve essere utilizzato e appoggiato su una superficie piana e stabile.
- Quando si posiziona il ferro nel suo supporto, assicurarsi che la superficie su cui si trova il supporto sia stabile.
- Il ferro non deve essere utilizzato se è caduto o presenta segni visibili di danno o perdita.
- Tenere il ferro e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata di bambini al di sotto degli

8 anni quando si sta caricando o si sta raffreddando.

- Le superfici indicate con il simbolo IEC 60417-5041 possono surriscaldarsi durante l'uso.
- Non immergere il ferro da stiro nell'acqua.



Il prodotto NON deve essere smaltito come rifiuto urbano. Deve essere consegnato a un centro per la raccolta differenziata delle autorità locali o a un rivenditore che fornisce questo servizio. Lo smaltimento di un elettrodomestico secondo queste direttive, evita possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana, derivanti da uno smaltimento inadeguato.

Inoltre consente di recuperare i materiali costitutivi per ottenere un notevole risparmio di energia e risorse.

Come promemoria della necessità di smaltire gli elettrodomestici separatamente, il prodotto è contrassegnato da una pattumiera con ruote barrata.

DATI TECNICI

Ecolux Neo

Dimensioni (HxLxW) (Solo l'apparecchio)	42 x 30 x 27.5cm
Peso (Solo l'apparecchio)	5.4 kg
Tensione	220-240V / 50Hz
Potenza Massima	2200W
Pressione Massima	5 Bar

Iron Neo

Tensione	220-240V / 50Hz
Potenza elettrica	850W

DESCRIZIONE DELL'UNITÀ

Generatore

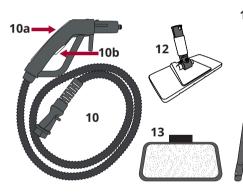
- 1. Presa per tubo flessibile
- 2. Impugnatura dell'apparecchio
- 3. Tappo del serbatoio dell'acqua
- 4. Supporto cavo
- 5. Cavo

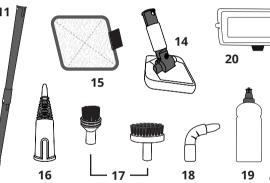


Display

- 6. Livelli vapore
- 7. Pulsante ON/OFF
- 8. Indicazione tempo di lavoro
- 9. Indicazioni di servizio









Accessori

- 10. Tubo flessibile
 - a. Livello vapore
 - b. Rilascio vapore
- 11. Tubo

ΙT

- 12. Spazzola piana per pavimento
- 13. Panno in microfibra per pavimento

- 14. Spazzola piana a diamante
- 15. Panno in microfibra per spazzola a diamante
- 16. Lancia dritta e curva
- 17. Spazzolini
- 18. Giuntura a gomito
- 19. Bottiglia

Accessori opzionali

- 20. Slitta per tappeti
- 21. Panno in microfibra per tappeti
- 22. Tubo corto
- 23. Ferro da stiro Neo
- 24. Asse da stiro Aerostar Neo

DESCRIZIONE DELL'UNITÀ

PRIMI PASSI









Collegare l'apparecchio

Srotolare completamente il cavo e inserire la spina nella presa di corrente. Il pulsante on/off lampeggierà. Accendere l'apparecchio premendo il pulsante on/off.

Versare l'acqua nella caldaia

Riempire l'unità con acqua del rubinetto (non distillata) miscelata con il decalcificante Lux. La pompa riempirà la caldaia. Quando la pompa smette di funzionare, rimuovere la bottiglia. Dopo una breve pausa, l'acqua rimanente verrà pompata nella caldaia.



Durante il tempo di riscaldamento, la luce dei livelli di vapore lampeggia. Quando l'apparecchio è pronto per l'uso, le luci del vapore smetteranno di lampeggiare.

Collegare il tubo flessibile

Inserire il tubo flessibile nell'apparecchio e fissarlo con il coperchio della presa.



Blocco del rilascio di vapore

Prima di collegare o cambiare qualsiasi accessorio, bloccare sempre il rilascio di vapore premendo il livello di vapore 3, per 3 secondi. Il pulsante di rilascio vapore si disattiverà e non ci sarà più alcuna indicazione del livello di vapore sull'unità. Per sbloccare il rilascio di vapore, premere uno dei pulsanti del livello del vapore.



Collegare gli accessori

Utilizzare sempre il tubo flessibile con un accessorio. Collegarlo cliccando sull'impugnatura.

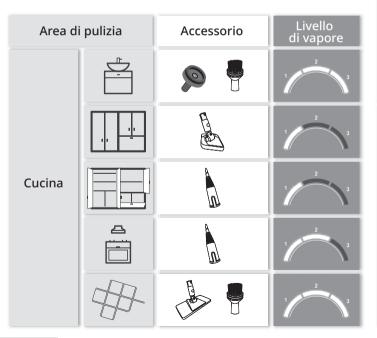


Livelli vapore

Selezionare il livello di vapore sul lato superiore dell'impugnatura. Rilasciare il vapore premendo il pulsante sul lato inferiore dell'impugnatura.

UTILIZZO

Utilizzare la macchina a vapore solo per pulire lo sporco da superfici in grado di resistere alle alte temperature, alla pressione e all'umidità del vapore caldo. Non utilizzare la macchina a vapore a temperature inferiori allo zero.





ΙT

ACCESSORI

Spazzola per Pavimento

Collegare i tubi e la spazzola piatta per pavimento al tubo flessibile. Premere la spazzola piatta sul panno.

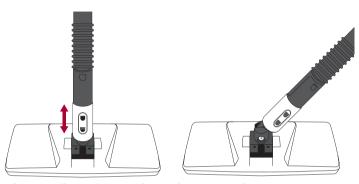




Spazzola a Diamante

Collegare la spazzola a diamante al tubo flessibile. Premere la lancia sul panno.

ACCESSORI



Bloccare il movimento laterale (opzionale)

Bloccare il movimento laterale del manico facendo scorrere la chiusura in posizione. Per rimuoverlo, premere il pulsante sul retro della chiusura e farlo scorrere verso l'alto.



Spazzolini e giuntura a gomito

Collegare gli spazzolini o la giuntura a gomito alla lancia a punta. L'utilizzo degli spazzolini consente una migliore pulizia e rimozione dello sporco grazie all'effetto dell'attrito.



Lancia a Punta

Collegare le lance all'impugnatura. Possono essere utilizzate per vaporizzare le superfici da una certa distanza o per pulire spazi ristretti come i bordi dei rubinetti, le guarnizioni della lavastoviglie, del frigorifero, della doccia o simili.



Spazzolino di gomma

Posizionare lo spazzolino di gomma sulla lancia. Posizionarlo sul tubo di scarico del rubinetto e vaporizzare (livello 3). Posizionare un panno davanti all'apertura superiore del lavandino. Fare attenzione perché l'apertura del lavandino può far raggiungere temperature molto elevate e rilasciare vapore.

IT

FERRO DA STIRO (OPZIONALE)



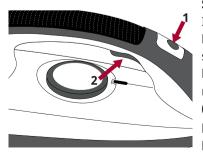
Regolazione

Prestare sempre attenzione all'indicazione di stiratura presente sull'etichetta dell'abbigliamento. Collegare il ferro da stiro all'Ecolux Neo e impostare la temperatura. Quando la luce si spegne, il ferro da stiro è pronto per l'uso.



Uso corretto

Per una stiratura efficace vaporizzare solo quando ci si muove in avanti e non vaporizzare quando ci si muove all'indietro. Utilizzare il livello di vapore 3 solo per strati multipli o stirature verticali



Selezione del vapore

Il ferro da stiro è regolato al livello di vapore 2 per una stiratura ottimale. Per cambiare il livello di vapore, premere il pulsante superiore (1). Per rilasciare il vapore, premere il pulsante dell'impugnatura inferiore (2).

PULIZIA E MANUTENZIONE DELL'UNITÀ

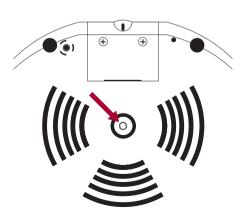
Service indication

L'indicazione di servizio si accende quando il macchinario richiede la decalcificazione della caldaia. Scollegare il macchinario e aspettare che sia completamente raffreddato. Rimuovere il coperchio di gomma dalla parte inferiore del macchinario. La vite di scarico sotto al coperchio in gomma deve essere fredda. Aprirla lentamente e attentamente. Nel caso in cui ci fosse ancora della pressione nella caldaia, interrompere immediatamente la sua apertura e attendere fino a che la pressione sia scesa. Svuotare la caldaia nel lavandino. Nel caso in cui l'acqua non fuoriesca, lo scarico potrebbe essere ostruito da calcare che deve essere spinto all'esterno (usare la chiave a brugola).



Decalcificazione della caldaia

Capovolgere il macchinario. Con la bottiglia di ricarica versare nella caldaia 1,2 litri di decalcificante, pronto all'uso, (adatto ai bollitori) dal fondo dell'unità. Aggiungere poi una bottiglia di ricarica 1,2 litri di acqua. Chiudere delicatamente la vite (<8Nm). Girare l'apparecchio e appoggiarlo sulle ruote. Attendere 15 minuti. Svuotare la caldaia nel lavandino.





Ripristino

Chiudere delicatamente la vite (<8Nm) e collegare l'unità. Premere il pulsante ON/OFF per 10 secondi, finché l'indicatore per la manutenzione non si spegne.

Liquido preventivo per Ecolux Neo

Versare una bustina nel flacone di ricarica del pulitore a vapore e riempirlo con acqua del rubinetto. Versare la miscela nel serbatoio del pulitore a vapore. Utilizzare per ogni ricarica.



IT

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Causa	Correzione
Il display rimane scuro.	L'alimentazione viene interrotta.	Controllare se l'unità è collegata correttamente alla rete.
	L'elettricità non rifornisce l'apparecchio.	Controllare la presa d'alimentazione e del fusibile.
L'apparecchio non vaporizza.	La valvola del vapore è bloccata.	Premere uno dei pulsanti del vapore sull'impugnatura del tubo.
	Non c'è acqua nella caldaia. La luce rossa s'illumina.	Riempire la caldaia con acqua.
	Il tubo non è inserito correttamente.	Collegare il tubo flessibile e fissarlo con il coperchio della spina.
	L'apparecchio si sta riscaldando.	Attendere fino al raggiungimento della temperatura.
La pompa dell'acqua non funziona.	Quando la caldaia è piena, si illuminano i quattro led contemporaneamente.	Non è necessaria acqua - controllare il display.
	Il macchinario si trova in una posizione inadatta.	Assicurarsi che il macchinario sia in posizione orizzontale.
	L'acqua è povera di minerali.	Aggiungere un cucchiaino di sale all'acqua nella caldaia.
	C'è acqua distillata nella caldaia.	La macchina a vapore è progettata per funzionare solo con acqua del rubinetto. Scaricare l'acqua distillata dalla caldaia e sostituirla con acqua del rubinetto.
Il simbolo di servizio non si spegne.	Il processo di pulizia non è stato eseguito seguendo le istruzioni.	Seguire le istruzioni passo per passo, assicurandosi di scollegare il macchinario quando necessario.
Il collo della testina di pulizia non gira.	La chiusura è inserita.	Allentare la chiusura sul collo della testina di pulizia.
Il macchinario rilascia vapore dalla parte inferiore del dispositivo.	La valvola di sicurezza è stata attivata.	Scollegare il macchinario e chiamare il centro di assistenza Lux.

Nei casi in cui il problema non può essere risolto, chiamare il centro di assistenza Lux. Non utilizzare in nessuna circostanza, un macchinario difettoso.

DE

Allclean Reinigungs- und Umwelt-Technik GmbH Steinbergstraße 3 04288 Leipzig +49 (0) 34297 609 610 E-mail: INFO@ALLCLEAN.DE

AT

Lux Österreich GmbH
Concorde Business Park 1/B3/31
2320 Schwechat
Österreich
Tel: +43 1 706 42 52
F-Mail: oesterreich@luxaustria.at

www.luxinternational.com/at

СН

Jsk Marketing GmbH
Baumgartenstrasse 331
CH-4715 Herbetswil (SO)
Switzerland
Tel: +41 (62) 557 12 69
E-Mail: jsk-marketing@bluewin.ch

CZ

Lux Czech s.r.o. Poděbradská 786/65a 198 00, Praha 9 – Hloubětín Tel: +420 220 000 871 E-mail: info@luxczech.cz www.luxczech.cz

Lux

Lux International AG
Neue Winterthurerstrasse 30
CH-8304 Wallisellen/Zürich
Switzerland
Tel: +41 41 768 88 88
E-Mail: contact@luxinternational.com

DK

N2C ApS – Lux Danmark Lerbækvej 8 2680 Solrød Strand Tel: +45 43 44 44 00 E-mail: info@nordic2care.com www.nordic2care.dk

www.luxinternational.com

EE

Lux Eesti OÜ Vabaduse pst 13 EE-11214 Tallinn Tel: + 372 67 44 700 E-mail: info@luxeesti.ee www.luxeesti.ee

ES

Lux Welity Spain SL Calle Pez Volador 32, Bajo C ES - 28007 Madrid Tel: 91 557 1128 www.lux.es

F

Lux France 36 Rue de la Gare d'Ivoy F-18380 Ivoy le Pre Tel: 02 4858 0455 www.france-purification.com FI

L&D Direct Oy Merivirta 9 02320 ESPOO' Finland

www.luxkoti fi

Tel: +358 207638399

E-mail: asiakaspalvelu@luxkoti.fi

HU

Lux Hungária Kereskedelmi Kft. Jávor utca 5/a. 1145 Budapest Magyarország

E-Mail: info@luxhungaria.hu www.luxhungaria.hu

IT

D.E.S. S.r.l. Via Perugino 10 24068 Seriate (BG)

Tel: +36 1 422 4444

Italia

Tel: 800 098 436 E-Mail: info@des-lux.it www.viveresano.eu LT

UAB Lux Lt Smėlio g. 10 10324 Vilnius, Lithuania Tel. +370 650 28 803

LV

LUX RIGA SIA ĶENGARAGA 1A - 402 Mobile: +371 277 18 555 Mobile: +371 277 18 444 E-mail: luxriga@gmail.com www.luxlatvija.lv

NO

Lux Norge AS Kniveveien 29 NO-3036 Drammen Tel. (+47) 22 74 99 90 E-mail: post@lux.no www.luxinternational.com PL

Lux Welity Polska Sp. z o.o. Międzyborska 27a PL-60-162 POZNAŃ +48 61 22 177 99 E-mail: biuro@luxpolska.pl sklep.luxpolska.pl

SK

Lux-Slovensko, s. r. o. Žerotínova bašta 10 940 01 Nové Zámky Tel: +421221201399

E-mail: info@luxslovakia.sk

More information



